

Spring 2015

Buddhist Texts: The *Vessantarajātaka*

Course numbers: RLG465H1S, RLG3740H

Time: Mondays, 2-4 pm. Place: JHB 319

Instructor: Christoph Emmrich. Email: christoph.emmrich@utoronto.ca

Office: Centre for the Study of Religion, 170 St. George St. Jackman Humanities Building, Room 303

Office hours: on appointment

A. Description and guidelines

Content

The tale of the generous prince who renounces his royal home and gives away his children and his wife is probably the best-known story in the Buddhist world: the story most Buddhist children grow up with and the story which has arguable made more Buddhist adults cry than any other. A Mongol proverb actually says: “You read the Vessantara Jātaka, you weep”. Its many “tellings” (A.K. Ramanujan) celebrating the perfection of generosity have upset, bewildered, excited, and inspired Buddhist listeners, readers, and viewers or all ages since the beginning of their shared oral, visual, and literary history. In this course we will read, compare and discuss the story’s most prominent tellings, be they contemporary or medieval, canonical or vernacular, epic, dramatic, or poetic, textual, visual, or performative. The first part of the course will introduce the tellings of the story as a whole, in translations, and situate them in their respective contexts by selectively engaging the copious research on the topic produced by scholars of Buddhism. Apart from presenting the Buddhist hero in its various regional guises, - from the well-known Pali and Sanskrit counterparts Vessantara and Viśvantara to the Newar Bisvaṃtara, the Tibetan Dri med kun ldan, the Sogdian Sudāšan, the Chinese Xūdàná 须大拏, the Thai and Lao Wetsandon, the Khmer Vessandor, and the Burmese Wethandaya ဝေဿန္တရာ, - we will explore the generous prince’s look-alikes in non-Buddhist storytelling, - like the South Asian princes Hariścandra and Tārāvaloka, and, last but not least, the “Hindu Vessantara” Rāma. In the second part of the course we will isolate the most popular highlights of the story and, depending on the specific expertise of student group, read the original language tellings of the selected sections side by side, discussing issues of transmission, translation, and textual networking. The resulting translations shall be constantly interrogated as to the relation between the linguistic, the visual, and the performative and the crucial role the medium plays in the reading, composition, and transformation of the story.

Requirements

This course will be conducted as a seminar. In order to be graded, students must prepare the reading assignments in due time, attend classes regularly, participate actively in the sessions, presenting their assigned work, and submit either an annotated translation sample or one essay. There will be no exams, quizzes, or tests.

In the first part of the course, the weekly reading assignments consist of an English or visual rendering of a version of the story and secondary scholarly literature. **Two primary source tellings and one secondary source are required readings for all students for each session** of the first part of the course. Additionally, over the first part of the course, students will have to choose **at**

least one the secondary readings to give short oral reader’s report to the class on, no longer than eight minutes long.

In the second part of the course, **selected passages in Burmese, Chinese, Newar, Pāli, Sanskrit, or Tibetan are to be translated into English.** Students can choose one or more languages and texts on which to work and prepare translations for each session during the second part of the course. Please check the Course Calendar below to find out which passages should be prepared for each session.

For the written assignment there are two options. One is to hand in **an annotated translation** of a select passage of the students’ choice, the length of which must be determined in consultation with the instructor. This assignment includes (1) the original text (Romanized or not), (2) the student’s translation as well as (3) foot- or endnotes elaborating e.g. difficult terms and expressions, grammatical forms, issues of syntax, and, if necessary, giving reasons for the student’s decision in favour of a particular translation and interpretation, possibly conflicting with other translations. You are encouraged to include, if possible, results from in-class discussions.

The other option is to write a **research essay of approx. 15-20 pages.** Students should choose a topic either spontaneously following their own interest or proposed by, discussed, and specified in coordination with the course instructor. The project should be discussed with the instructor around mid-term the latest. Possible extensions to the deadline should be discussed with the course instructor well in advance. It is advisable to have at least one meeting with the course instructor to discuss the bibliography, the outline of your essay, your work in progress or receive feedback on a draft.

The deadline for the translation and the essay the 7th day counting from the last course session and has to be handed in both electronically and in hard copy.

It goes without saying that it is crucial for written assignments that everything you produce has been either formulated by yourself or marked and referenced as a quotation if you use materials you have taken from a source. As UofT has adopted a firm stance on the issue of plagiarism, please be aware that, if detected, the course instructor has the duty to report them to university authorities.

Dates, deadlines and evaluations

| Assignment type: | Deadline: | Weight for Final Grade: |
|---|-----------|-------------------------|
| in-class participation before drop date | ongoing | 20% |
| in-class participation after drop date | ongoing | 10% |
| reader’s report | ongoing | 30% |
| research essay/translation | April 6 | 40% |

Course grading scheme

Undergraduate

| | | | | | | | |
|----|---------|----|--------|----|--------|----|--------|
| A+ | 90-100% | B+ | 77-79% | C+ | 67-69% | D+ | 57-59% |
| A | 85-89% | B | 73-76% | C | 63-66% | D | 53-56% |
| A- | 80-84% | B- | 70-72% | C- | 60-62% | D- | 50-52% |
| F | 0-49% | | | | | | |

Graduate

| | | | | | |
|----|---------|----|--------|---|-------|
| A+ | 90-100% | B+ | 77-79% | F | 0-69% |
| A | 85-89% | B | 73-76% | | |

A- 80-84% B- 70-72%

Interaction with the course instructor

Address all your requests and queries about the course to the course instructor. Though incoming mails are viewed on a daily basis and though the course instructor will try to address your issues as swiftly as possible, it may take up to three days for the instructor to reply to your mail, so do wait for that period before reacting and do mail in time if you have any urgent requests. Always prearrange meetings, also those during office hours, by email or in person.

Recommended preparation:

RLG 206Y1 (USG) / RLG 206H5 (UTM)

Required preparatory reading before beginning of class:

Steven Collins, "Introduction, Dramatis Personae and Chapters in the Vessantara-Jātaka". *Reading Vessantara*, edited by Steven Collins. New York: Columbia University Press. In press. - A copy will be mailed to you by the instructor.

Textbook:

None. All readings will be made available by the instructor in the first session.

B. Schedule

1. Introduction

Session 1, Jan. 5, 2015: Buddhist Birth Story Literature

Optional follow-up reading for session 1:

- Appleton, Naomi. *Jātaka Stories in Buddhism: Narrating the Bodhisatta Path* (Farnham: Ashgate, 2010), pp 1-19.
- Crosby, Kate. *Theravada Buddhism. Continuity, Diversity, and Identity*. Oxford: John Wiley & Sons, 2014, chapter 4: The Jātaka, pp. 99-111.
- Ramanujan, A.K. “Three Hundred Rāmāyaṇas: Five Examples and Three Thoughts on Translation” (<http://publishing.cdlib.org/ucpressebooks/view?docid=ft3j49n8h7&brand=ucpress>).
- Selden, David. Text Networks. *Ancient Narrative* 8 (2010), pp. 1-23.

2. Tellings and Practices

Session 2, Jan. 12, 2015: Viśvantara, Tārāvaloka, Maṇicūḍa, and Hariścandra

Primary reading; choose at least two:

- Khoroché, Peter (tr.), *Once the Buddha Was a Monkey: Ārya Śūra's Jātakamālā, Chapter 9*.
- Speyer, J. S. (tr.) *Jātakamālā, or Garland of Birth Stories, Chapter 9*.
- Das Gupta, Kabita (tr.). Viśvantarāvādāna. Sanskrit Text from the Gilgit Buddhist Manuscripts.
- Das Gupta, Kabita (tr.). *Avadānakalpalatā, Chapter 23*.
- Tawney, Charles Henry (tr.), *The Katha sarit sāgara; or, Ocean of the Streams of Story*.
- Yuan Ren (tr.). *Śrīmanamahāsattvamaṇicūḍamahārājabodhisattvāvādāna*.

Secondary reading; choose at least one:

- Gombrich, Richard F. “The Vessantara Jātaka, the Rāmāyaṇa, and the Dasaratha Jātaka”
- Sathaye, Adheesh. “Why Did Hariścandra Matter in Early Medieval India? Truth, Fact, and Folk Narrative in the Sanskrit Purāṇas.”

Session 3, Feb. 19, 2015: Sudāśan, Xūdàná 須大拏, and Dri med kun ldan

Primary reading; choose at least two:

- Chavannes, E. (tr.), *Cinq cent contes et apologues*.
- Bacot, J. (tr.), *Three Tibetan Mysteries: Tchimekundan, Nasal, Djroazanmo*.
- von Schiefner, F. Anton. (tr.). *Tibetan Tales. Visvantara*.
- Benveniste, E. (ed. and tr.). *Vessantara Jātaka, texte sogdien édité, traduit et commenté*.

Secondary reading:

- Bokenkamp, S.R. The Viśvantara Jātaka in Buddhist and Taoist Translations.

Session 4, Jan. 26, 2015: Bisvaṃtara

Primary reading:

- Lienhard, Siegfried (reprod., ed., and tr.). *Die Legende vom Prinzen Viśvantara* (Berlin: Museum für Indische Kunst, 1980); plates (“Tafeln”) only.

Secondary reading:

- Emmrich, Christoph. How Bisvaṃtara Got His Dharma Body: Story, Ritual and the Domestic in the Composition of a Newar Jātaka.

Session 5, Feb. 2, 2015: Wetsandon and Vessantor

Primary reading; choose at least two:

- Crocker, John (tr.), *The Wetsandon Jataka*.
- Lefferts, Leedom and Sandra Cate, with Wajuppa Tossa. *Buddhist Storytelling in Thailand and Laos. The Vessantara Jataka Scroll at the Asian Civilisations Museum*, scroll images only.
- Leclère, Adhemard (tr.). *Le livre de Vesandâr, le roi charitable* (Paris: Ernest Leroux, 1902).
- Kepner, S. (tr.). *The Lioness in Bloom: Modern Thai Fiction about Women*, pp. 95-100.

Secondary reading; choose at least one:

- Bowie, Katherine. Jūjaka as Trickster: the Comedic Monks of Northern Thailand.
- Gabaude, Louis. Readers in the Maze. Modern Debates about the Vessantara Story in Thailand.
- Jory, Patrick. Thai and Western Buddhist Scholarship in the Age of Colonialism: King Chulalongkorn Redefines the Jatakas.
- Ladwig, Patrice. Emotions and Narrative: Excessive Giving and Ethical Ambivalence in the Lao Vessantara-Jātaka.
- Lefferts, Leedom, and Sandra Cate. Narration in the Vessantara Painted Scrolls of Northeast Thailand and Laos.

Session 6, Feb. 9, 2015: Wethandaya ဝေထာဏ္ဍရာ

Primary reading; choose at least two:

- Goss, Louis Allan (sum.), *We-than-da-ya. A Buddhist Legend*.
- White, O. (tr.). *A Literal Translation of The Textbook Committee's Revised Edition of Wethandaya, the Prescribed Text for the Sixth, Seventh and Eighth Standard and Entrance Examinations* (Rangoon: American Baptist Mission Press, 1906).
- Bohmu Ba Shin, *The Lokahteikpan*.

Secondary reading; choose at least one:

- Green, Gillian. Verging on Modernity: A Late Nineteenth-Century Burmese Painting on Cloth Depicting the Vessantara Jataka.
- Handlin, Lilian. A Man for All Seasons - Three Vessantaras in Pre Modern Myanmar.
- Raymond, Catherine. Notes on a Burmese Version of the Vessantara Jataka, as Represented on three Shwe Chi Doe in the NIU Burma Art Collection.

Session 7, Feb. 23, 2015: Vessantara

Primary reading; choose at least two:

- Cone, Margaret and Richard Gombrich (tr.). *The Perfect Generosity of Prince Vessantara. A Buddhist Epic*. - Horner, Isaline B. (tr.). Conduct of Vessantara. (Vessantaracariyaṃ). *Basket of Conduct*.
- Horner, Isaline B. (tr.). Conduct of Vessantara. (Vessantaracariyaṃ).
- Horner, Isaline B. (tr.). First Division 4: The Causes of Earthquakes.
- Horner, Isaline B. (tr.). Do all Bodhisattas give away their Wife and Children?

- Lenz, Timothy (ed. and tr.). *A New Version of the Gāndhārī Dharmapada and a Collection of Previous-Birth Stories.*

Secondary reading:

- Collins, Steven. *The Vessantara Jātaka. Nirvana and other Buddhist Felicities: Utopias of the Pali Imaginaire.*

3. Episodes and Translations

For abbreviations see bibliography of primary sources.

Session 8, Mar. 2, 2015: The Gift the Royal Elephant

Read telling(s) from at least one Asian language tradition:

- **for Pali-track students:** VJ Pa. ed. Fausbøll Jā VI 487⁵-491²⁶; VJ Pa tr. Cone & Gombrich pp. 11-14.
 - **for Newar-track students:** VJ New. BRK ed. Lienhard caption 25-31 (p. 55; cp. plate VIII-X).
 - **for Burmese-track students:** VJ Bur. paraphr. Goss 11-15; VJ Bur. tr. White 11-22.
 - **for Sanskrit-track students:** VJ Skt. JM ed. Kern JM 53¹-56²⁰; VJ Skt. JM tr. Speyer 73-78; VJ Skt. JM tr. Khoroché 59-63; VJ Skt. AKL ed. Das Gupta 134-135 (§§ 19-27); VJ Skt. AKL tr. Das Gupta 140-142 (§§ 19-27); VJ Skt. Gilgit ed. Das Gupta 40-42 (§§ 12-16); VJ Skt. Gilgit tr. Das Gupta 67-68 (§§ 12-16).
 - **for Tibetan-track students:** VJ Tib. SBhV Das Gupta 90-93 (§§ 12-16); VJ Tib. SBhV tr. von Schiefner 258-260; VJ Tib. tr. Bacot 27-47.
 - **for Chinese-track students:** VJ Chin. tr. Chavannes 356-370.
- Additional tellings:
- **Sogdian:** VJ Sogd. tr. Beneviste 9-19.
 - **Thai:** VJ Tha. tr. Crocker 8; VJ Tha. ed. Lefferts & Cate 13.

Session 9, March 9, 2015: The Gift of the Children

Read telling(s) from at least one Asian language tradition:

- **for Pali-track students:** VJ Pa ed. Fausbøll Jā VI 547¹³-552²⁶; VJ Pa tr. Cone & Gombrich pp. 59-63.
 - **for Newar-track students:** VJ New. BRK ed. Lienhard caption 46-50 (p. 57; cp. plates XV-XVI)
 - **for Burmese-track students:** VJ Bur. paraphr. Goss 43-51; VJ Bur. tr. White 72-84.
 - **for Sanskrit-track students:** VJ Skt. JM ed. Kern JM 60¹⁷-64⁶; VJ Skt. JM tr. Speyer 83-88; VJ Skt. JM tr. Khoroché 66-69; VJ Skt. AKL ed. Das Gupta 134-136 (§§ 30-33); VJ Skt. AKL tr. Das Gupta 142 (§§ 30-33); VJ Skt. Gilgit ed. Das Gupta 49-52 (§§ 35-43); VJ Skt. Gilgit tr. Das Gupta 73-75 (§§ 35-43).
 - **for Tibetan-track students:** VJ Tib. SBhV ed. Das Gupta 49-52 (§§ 35-43); VJ Tib. SBhV tr. von Schiefner 262-265; VJ Tib. tr. Bacot 64-67
 - **for Chinese-track students:** VJ Chin. tr. Chavannes 382-385.
- Additional tellings:
- **Sogdian:** VJ Sogd. tr. Beneviste 60-62.
 - **Thai:** VJ Tha. tr. Crocker 18-19; VJ Tha. ed. Lefferts & Cate 28-29.

Further reading:

- Durt, Hubert. The Offering of the Children of Prince Viśvantara/Sudāna in the Chinese Tradition.
- Hudson, D. Dennis. Violent and Fanatical Devotion Among the Nāyanārs. A Study of the Periya Purāṇam of Cēkḷilār.
- Shulman, David. 'The Little Devotee according to Cēkḷilār'. *The Hungry God. Hindu Tales of Filicide and Devotion*. Chicago: The University of Chicago Press, 1993, pp. 19-47.

Session 10, Mar. 16, 2015: Maddī's Lament

Read telling(s) from at least one Asian language tradition:

- **for Pali-track students:** VJ Pa ed. Fausbøll Jā VI 565²-568¹⁹; VJ Pa tr. Cone & Gombrich 72-74
 - **for Newar-track students:** VJ New. BRK ed. Lienhard caption 51-53 (p. 57; cp. plates XVI-XVII); VJ New. ed. NGM ed. Lienhard song 82, pp. 85-86; VJ New. tr. NGM ed. Lienhard song 82, pp. 197-198.
 - **for Burmese-track students:** VJ paraphr. Goss 58-60; VJ Bur. tr. White 89-99.

 - **for Sanskrit-track students:** VJ Skt. JM ed. Kern JM 64⁷-66⁹; VJ Skt. JM tr. Speyer 88-90; VJ Skt. JM tr. Khoroché 69-71; VJ Skt. AKL ed. Das Gupta 136 (§§ 34-36); VJ Skt. AKL tr. Das Gupta 142-143 (§§ 34-36); VJ Skt. Gilgit ed. Das Gupta 53-58 (§§ 46-53); VJ Skt. Gilgit tr. Das Gupta 76-79 (§§ 46-53).
 - **for Tibetan-track students:** VJ Tib. SBhV ed. Das Gupta 113-121 (§§ 46-53); VJ Tib. SBhV tr. von Schiefner 266-268; VJ Tib. tr. Bacot 68-70.
 - **for Chinese-track students:** VJ Chin. tr. Chavannes 385-387.
- Additional tellings:
- **Thai:** VJ Tha. tr. Crocker 20-21; VJ Tha. ed. Lefferts & Cate 30-31.
 - **Sogdian:** VJ Sogd. tr. Beneviste 65-68.

Session 11, Mar. 23, 2015: The Gift of Maddī

Read telling(s) from at least one Asian language tradition:

- **for Pāli-track students:** VJ Pa ed. Fausbøll Jā VI 568³⁰-571⁵; VJ Pa tr. Cone & Gombrich 75-77
 - **for Newar-track students:** VJ New. BRK ed. Lienhard caption 59-68 (p. 58; cp. plates XIX-XXI)
 - **for Burmese-track students:** VJ Bur. paraphr. Goss 60-62; VJ Bur. tr. White 99-101.
 - **for Sanskrit-track students:** VJ Skt. JM ed. Kern JM 66¹⁰-67⁸; VJ Skt. JM tr. Speyer 90-92; VJ Skt. JM tr. Khoroché 71-72; VJ Skt. AKL Das Gupta 136-137 (§§ 37-46); VJ Skt. AKL tr. Das Gupta 143-144 (§§ 37-46); VJ Skt. Gilgit ed. Das Gupta 58-60 (§§ 54-61); VJ Skt. Gilgit tr. Das Gupta 79-80 (§§ 54-61);
 - **for Tibetan-track students:** VJ Tib. SBhV ed. Das Gupta 121-126 (§§ 54-61); VJ Tib. SBhV tr. von Schiefner 269-270; VJ Tib. tr. Bacot 71-74.
 - **for Chinese-track students:** VJ Chin. tr. Chavannes 387-389.
- Additional tellings:
- **Thai:** VJ Tha. tr. Crocker 21; VJ Tha. ed. Lefferts & Cate 31-32.
 - **Sogdian:** VJ Sogd. tr. Beneviste 68-72.

Further reading:

- Durt, Hubert. The Casting-off of Mādrī in the Northern Buddhist Literary Tradition.
- McDaniel, Justin. Blissfully Buddhist and Betrothed: Marriage in the Vessantara-Jātaka and other South and Southeast Asian Buddhist Narratives.

Session 12, Mar. 30, 2015: The Great City**Read telling(s) from at least one Asian language tradition:**

- **for Pali-track students:** VJ Pa. ed. Fausbøll Jā VI 592¹-593³⁰; VJ Pa. tr. Cone & Gombrich 95-96.
 - **for Newar-track students:** VJ New. BRK ed. Lienhard caption 69; 77-81 (p. 59; pp. 59-60; cp. plates XXI; XXIV-XXVI)
 - **for Burmese-track students:** VJ Bur. paraphr. Goss 79; VJ Bur. tr. White 120-127.
 - **for Sanskrit-track students:** VJ Skt. JM ed. Kern JM 67¹⁴-67²⁰; VJ Skt. JM tr. Speyer 92; VJ Skt. JM tr. Khoroché 72-73; VJ Skt. AKL ed. Das Gupta 137-138 (§§ 50-54); VJ Skt. AKL tr. Das Gupta 144 (§§ 50-54); VJ Skt. Gilgit ed. Das Gupta 82-83 (§§ 67-70); VJ Skt. Gilgit tr. Das Gupta 62-64 (§§ 67-70)
 - **Tibetan:** VJ Tib. SBhV ed. Das Gupta 129-132 (§§ 67-70); VJ Tib. SBhV tr. von Schiefner 271-272.; VJ Tib. tr. Bacot 100-109.
 - **for Chinese-track students:** VJ Chin. tr. Chavannes 394-395.
- Additional tellings:
- **Thai:** VJ Tha. tr. Crocker 24-26; VJ Tha. ed. Lefferts & Cate 38-39.
 - **Sogdian:** VJ Sogd. tr. Beneviste 83-86.

C. Bibliography**Primary sources**

- Bacot, Jacques (transl). 'Drimedkundan, une version Tibétaine dialoguée du Vessantara Jātaka', *Journal asiatique* XI^e série, 1914, pp. 221-305 (archive.org/details/11journalasiatique04sociuoft), republished in his *Trois mystères Tibétains* (Paris: éditions Bossard, 1921). An English version, from the French, is H.I. Woolf, *Three Tibetan Mysteries: Tchimekundan, Nasal, Djroazanmo, as performed in the Tibetan monasteries* (London: Routledge, 1924) = **VJ Tib. Bacot tr.**
- Balbir, Nalini, et al. (tr.) *Océan des rivières des contes* (Paris: Gallimard, 1997), pp. 1184-90, notes on pp. 1499-1501.
- Benveniste, E. (ed. and tr.). *Vessantara Jātaka, texte sogdien édité, traduit et commenté* (Paris: Librairie orientaliste Paul Guethner, 1946) = **VJ Sog. ed. & tr. Beneviste.**
- Bohmu Ba Shin, *The Lokahteikpan* (Rangoon: The Burma Historical Commission, Ministry of Union Culture, 1962), pp. 69-74 (Mon script), 107-111 (Romanization), 138-143 (Engl. translation).

- Chavannes, E. (tr.). *Cinq cent contes et apologues. Exaits du Tripitaka chinois* (Paris: Ernest Leroux, 1911). Pp. 362-395 = **VJ Chin. tr. Chavannes.**
- Cone, Margaret and Richard F. Gombrich (tr.). *The Perfect Generosity of Prince Vessantara: A Buddhist Epic translated from the Pali and illustrated by unpublished paintings from Sinhalese temples* (Oxford: Clarendon Press, 1977, 2nd ed 2010) = **VJ Pa tr. Cone & Gombrich.**
- Crocker, John (tr.). *The Wetsandon Jataka*. Digital Collections, Australian National University. <https://digitalcollections.anu.edu.au/html/1885/41898/wetsandon.html>, accessed 29/11/2011. = **VJ Tha tr. Crocker.**
- Das Gupta, Kabita (ed.). *Viśvantarāvadāna*. Sanskrit Text from the Gilgit Buddhist Manuscripts Fasc. Ed., Part 2, 7 and 10. Das Gupta, Kabita *Viśvantarāvadāna, Eine Buddhistische Legende. Edition eines Textes auf Sanskrit und auf Tibetisch eingeleitet und übersetzt* (Doctoral Dissertation, Freie Universität, Berlin. Berlin 1978); pp. 37-64; = **VJ Skt. Gilgit ed. Das Gupta.**
- Das Gupta, Kabita (tr.). *Viśvantarāvadāna*. Sanskrit Text from the Gilgit Buddhist Manuscripts Fasc. Ed., Part 2, 7 and 10. *Viśvantarāvadāna, Eine Buddhistische Legende. Edition eines Textes auf Sanskrit und auf Tibetisch eingeleitet und übersetzt* (Doctoral Dissertation, Freie Universität, Berlin. Berlin 1978), pp. 65-83 = **VJ Skt. Gilgit tr. Das Gupta.**
- Das Gupta, Kabita (romaniz.). *Viśvantarāvadāna*. Tibetan Text from the Saṃghabhedavastu of the Mūlasarvāstivādinaya (hDul-ba, Vol. IV). *Viśvantarāvadāna, Eine Buddhistische Legende. Edition eines Textes auf Sanskrit und auf Tibetisch eingeleitet und übersetzt* (Doctoral Dissertation, Freie Universität, Berlin. Berlin 1978), pp. 85-132 = **VJ Tib. SBhV Das Gupta.**
- Das Gupta, Kabita (romaniz.). *Avadānakalpalatā*, Chapter 23, by Kṣemendra (A.D. 10520). *Viśvantarāvadāna, Eine Buddhistische Legende. Edition eines Textes auf Sanskrit und auf Tibetisch eingeleitet und übersetzt* (Doctoral Dissertation, Freie Universität, Berlin. Berlin 1978), pp. 133-138 = **VJ Skt. AKL ed. Das Gupta.**
- Das Gupta, Kabita (tr.). *Avadānakalpalatā*, Chapter 23, by Kṣemendra (A.D. 10520). *Viśvantarāvadāna, Eine Buddhistische Legende. Edition eines Textes auf Sanskrit und auf Tibetisch eingeleitet und übersetzt* (Doctoral Dissertation, Freie Universität, Berlin. Berlin 1978), pp. 139-145 = **VJ Skt. AKL tr. Das Gupta.**
- Duncan, M.H. (tr.). *More Harvest Festival Dramas of Tibet* (London: Mitre Press, 1967).
- Fausbøll, Viggo (ed.), *Vessantarajātaka*. *The Jātaka together with Its Commentary Being Tales of the Anterior Births of Gotama Buddha* (Oxford: The Pali Text Society, 1990; orig. publ. 1896), pp. 479-596 = **VJ Pa. ed. Fausbøll.**

- Gauthiot, M.R. Une version sogdienne du Vessantara Jātaka, publiée en transcription et avec traduction. *Journal Asiatique* 19, 10th series (1912), 163-193 (<http://visualiseur.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k93280k>).
- Gnoli, Raniero (ed. & transl.). *The Gilgit Manuscript of the Saṅghabhedavastu : being the 17th and last section of the Vinaya of the Mūlasarvāstivādin*, with the assistance of T. Vankatacharya. Roma : Istituto Italiano per il Medio ed Estremo Oriente, 1977-78; vol. II pp. 119-133.
- Goss, L. Allan (summar.). *We-than-da-ya. A Buddhist Legend*. Sketched from the Burmese Version of the Pali Text by L. Allan Goss (Rangoon: American Baptist Mission Press, 1886) = **VJ Bur. sum. Goss.**
- Horner, Isaline B. (tr.). Conduct of Vessantara. (Vessantaracariyaṃ). Basket of Conduct. *The Minor Anthologies of the Pali Canon Part III (Buddhavaṃsa and Cariyā-piṭaka)* (Lancaster: The Pali Text Society, 2007, orig. publ. 1975); pp. 9-14.
- Horner, Isaline B. (tr.). 'First Division 4: The Causes of Earthquakes' *Milinda's Questions*. vol. I (Oxford: Pali Text Society, 1999, repr. of 1964), pp. 158-166.
- Horner, Isaline B. (tr.). 'Do all Bodhisattas give away their Wife and Children?' *Milinda's Questions*. vol. II (Oxford: Pali Text Society, 1999, repr. of 1964), pp. 95-109.
- Jayawickrama, N.A. (ed.). Vessantaracariyaṃ. Cariyāpiṭaka. *Buddhavaṃsa and Cariyāpiṭaka* (Oxford: The Pali Text Society, 1995); pp. 7-11.
- Kepner, S. (tr.). *The Lioness in Bloom: Modern Thai Fiction about Women* (University of California Press, 1996), pp. 95-100.
- Kern, Hendrik (ed.). Viśvantarajātakam. *The Jataka-Mala. Stories of Buddha's Former Incarnations, otherwise Entitled Bodhisattva-Avadāna-Mālā*, by Ārya-Çūra (Cambridge: Harvard University Press, 1943), pp. 51-67 = **VJ Skt. ed. Kern.**
- Khoroche, Peter (tr.). *Once the Buddha Was a Monkey: Ārya Śūra's Jātakamālā* (University of Chicago Press, 1989), pp. 58-73 = **VJ Skt. tr. Khoroche.**
- Leclère, Adhemard (tr.). *Le livre de Vesandâr, le roi charitable* (Paris: Ernest Leroux, 1902).
- Lefferts, Leedom and Sandra Cate, with Wajuppa Tossa. *Buddhist Storytelling in Thailand and Laos. The Vessantara Jataka Scroll at the Asian Civilisations Museum* (Singapore: Asian Civilisations Museum, 2012) = **VJ Tha (ed.) Lefferts & Cate**
- Lenz, Timothy (ed. & tr.), *A New Version of the Gāndhārī Dharmapada and a Collection of Previous-Birth Stories*. With contributions by Andrew Glass and Bhikshu Dharmamitra (Seattle & London: University of Washington Press, 2003), pp. 96-97, 157-165, 216-37.

- Lienhard, Siegfried (ed.). NGM Song 82. *Nevārīgītimañjarī. Religious and Secular Poetry of the Nevars of the Kathmandu Valley* (Stockholm, Almquist & Wiskell International, 1974), pp. 85-86 = **VJ New. NGM ed. Lienhard.**
- Lienhard, Siegfried (tr.). NGM Song 82. *Nevārīgītimañjarī. Religious and Secular Poetry of the Nevars of the Kathmandu Valley* (Stockholm, Almquist & Wiskell International, 1974), pp. 197-198 = **VJ New. NGM tr. Lienhard.**
- Lienhard, Siegfried (ed.). Bisvaṃtara rājāyāgu kathā scroll captions. *Die Legende vom Prinzen Viśvantara. Eine nepalesische Bilderrolle aus der Sammlung des Museums für Indische Kunst* (Berlin: Museum für Indische Kunst, 1980), pp. 53-60 = **VJ New. BRK ed. Lienhard.**
- Lienhard, Siegfried (reprod.). Bisvaṃtara rājāyāgu kathā reproductions, panels I-XXVII. *Die Legende vom Prinzen Viśvantara. Eine nepalesische Bilderrolle aus der Sammlung des Museums für Indische Kunst* (Berlin: Museum für Indische Kunst, 1980), pp. 71-251 = **VJ New. BRK reprod. Lienhard.**
- Nolot, Edith (tr.). 'Le Don exorbitant de Vessantara'. *Entretiens de Milinda et de Nāgasena*. (Paris: Gallimard "Connaissance de l'Orient", 1995), pp. 218-26.
- Nyantiloka/Nyanaponika (tr.). Vessantarar Freigiebigkeit' *Die Fragen des Königs Milinda. Zwiegespräche zwischen einem Griechenkönig und einem buddhistischen Mönch* (Interlaken: Ansata, 1985), pp. 143-146.
- Nyantiloka/Nyanaponika (tr.). Vessantarar Wegschenken von Weib und Kind' *Die Fragen des Königs Milinda. Zwiegespräche zwischen einem Griechenkönig und einem buddhistischen Mönch* (Interlaken: Ansata, 1985), pp. 256-63.
- Osier, J-P. (tr.). *Le 'Vessantara jāṭaka' ou l'avant-dernière incarnation du Bouddha Gotama* (Paris: Les Éditions du CERF [Patrimoines bouddhisme], 2010).
- Poppe, Nicholas (tr.). *The Mongolian Versions of the Vessantarajātaka* (Helsinki: Societas Orientalis Fennica, Studia Orientalia, v. 30, 1964), Introduction pp. 2-14, translation pp. 74-92.
- Ramanujan, A.K. 'Three Hundred Rāmāyaṇas: Five Examples and Three Thoughts on Translation. *Many Rāmāyaṇas. The Diversity of a Narrative Tradition in South Asia*, edited by Paula Richman. (University of California Press, 1991), pp. 22-49 (online at <http://publishing.cdlib.org/ucpressebooks/view?docId=ft3j49n8h7&brand=ucpress>)
- Reynolds, C.H.B. (ed.). *An Anthology of Sinhala Literature up to 1815* (London: George Allen and Unwin, 1970), pp. 130-67.
- Ross, E.D. (ed.). *The Story of Ti-Med-Kun-Den. A Tibetan Nam-Thar* (Calcutta: The Asiatic Society, 1964).

- von Schiefner, F. Anton. (tr.). *Tibetan Tales* (translated from the German by W.R.S. Ralston) (London: Kegan Paul, Trench, Trübner, 1893), Viśvantara on pp. 257-72 = **VJ Tib. SBhV tr. von Schiefner.**
- Schlingloff, Dieter. Erzählung und Bild. *Vergleichend und Allgemeine Archäologie* 3 (1981) 124-131.
- Skyabs-dbyiñs Pañḍi-ta Sman-ri-ba Blo-bzañ-rnam-rgyal . 'Phags mchog Thugs rje chen po'i sprul pa Chos rgyal Dri med kun ldan legs pa'i blo gros kyi rtogs brjad bsñags 'os bsñags pa : an ornate extended poem on the theme of Dri-med-kun-ldan or the Vessantara jātaka /edited from a Bkra-śis-lhunpo print by Dge-bśes Byañ-sems (New Delhi : Ngawang Sopa, 1979). [East Asian (Cheng Yu Tung) Tibet Room BQ1470 .V43 T52].
- Speyer, J.S. Chapter 9. The Story of Viśvantara (Dāna). *The Jātakamālā or Garland of Birth Stories, by Ārya Śūra* (Delhi: Motilal Banarsidass, 1982; orig. publ. London: Frowde, 1895), pp. 71-93.
- Strong, John S. (tr.), *The Last Past Life: The Story of Vessantara*. Translated from the Pāli Cariyāpiṭaka [The Basket of Conduct], edited by Richard Morris (London: The Pali Text Society, 1882), pp. 7-10. *The Experience of Buddhism: Sources and Interpretations*, edited by John Strong (Belmont: Thompson-Wadworth, 3rd ed. 2008), pp. 33-36.
- T. III, no. 171, pp. 418-424. Sūtra of Prince Sudāna (Taizi xuda na jing, transl by Sheng Jian). *Taishō shinshū Daizōkyō*. Tōkyō.
- T. III, 153. Bodhisattva-avadāna (Pu-sa ben yuan jing). (transl. by Zhijian from Sanghasena). *Taishō shinshū Daizōkyō*. Tōkyō.
- T. XXIV, no. 1448, j. 14, pp. 64-68. Bhaiṣajyavastu. Transl. Yi Jing. *Taishō shinshū Daizōkyō*. Tōkyō.
- T. XXIV, no. 1450, j. 16, pp. 181-184. Sanghabhedavastu. Transl. Yi Jing. *Taishō shinshū Daizōkyō*. Tōkyō.
- Tawney, Charles H. (tr.). *The Katha sarit sāgara; or, Ocean of the Streams of Story* (Delhi: Motilal Banarsidass, 1968 [1924-28] vol. 8, pp. 125-31.
- Trenckner, V. (ed.). *The Milindapañho, Being Dialogus between King Milinda and the Buddhist Sage Nāgasena* (Oxford: The Pali Text Society, 1997; org. publ. 1880), pp. 113-119; 274-284.
- Vaidya, Parashuram L (ed.). Chapter 23, Viśvaṃtarāvadānam. *Kṣemendra. Avadānakalpalatā*. 2 vols. (Dharbhanga: Mithila Institute of Post-Graduate Studies and Research in Sanskrit Learning, 1959), vol. 2, pp. 172-175.
- Vaidya, Parashuram L. (ed.). Chapter 9. *Āryaśūra. Jātaka-Mālā*. (Dharbhanga: Mithila Institute of Post-Graduate Studies and Research in Sanskrit Learning, 1959).

White, O. (tr.). *A Literal Translation of The Textbook Committee's Revised Edition of Wethandaya, the Prescribed Text for the Sixth, Seventh and Eighth Standard and Entrance Examinations* (Rangoon: American Baptist Mission Press, 1906) = **VJ Bur. tr. White.**

Yuan Ren (transl.). Śrīmanamahāsattvamaṇicūḍamahārājabodhisattvāvadāna in the Mahājātakamālā. *Maṇicūḍa. A Translation and Study* (Doctoral Dissertation, McMaster University, Hamilton, 1998), pp. 49-174.

Secondary sources

Akanuma, Chizen. *Vessantara. A Dictionary of Buddhist Names*. Delhi: Sri Satguru, 1994, 760-761.

Alsdorf, Ludwig. 'Bemerkungen zum Vessantara-Jātaka', *Wiener Zeitschrift für die Kunde Süd- und Ost-Asiens* I (1957), pp. 1-70, reprinted in *Kleine Schriften* (Wiesbaden: Franz Steiner Verlag, 1974), pp. 270-339

Appleton, Naomi. *Jātaka Stories in Buddhism: Narrating the Bodhisatta Path* (Farnham: Ashgate, 2010).

Behl, B.K. *The Ajanta Caves: Artistic Wonder of Ancient Buddhist, India* (London: Thames and Hudson, 1998). Section of Visvantara (*sic*) on pp. 158ff.

Bell, A.P. *Didactic Narration: Jataka Iconography in Dunhuang with a Catalogue of Jataka Representations in China* (Münster, LIT, 2000).

Bokencamp, S.R. 'The Viśvantara Jātaka in Buddhist and Taoist Translations', in B. Penny (ed.) *Daoism in History: Essays in Honour of Liu Ts'un-yan* (London: Routledge, 2006)

Bowie, Katherine. Jūjaka as Trickster: the Comedic Monks of Northern Thailand. *Reading Vessantara*, edited by Steven Collins (New York: Columbia University Press. In press).

Cate, Sandra and Leedom Lefferts. *Becoming Active/Active Becoming : Prince Vessantara Scrolls and the Creation of a Moral Community. The Spirit of Things : Materiality and Religious Diversity in Southeast Asia*, edited by Julius Bautista (Ithaca, N.Y. : Southeast Asia Program, Cornell University, 2012).

Cicuzza, Claudio, and Peter Skilling, "The Number of Stanzas in the *Vessantara Jātaka*: Preliminary Observations", in G. Orofino and S. Vita (eds.) *Buddhist Asia 2: Papers from the Second Conference of Buddhist Studies held in Naples in June 2004*, pp. 35-45. (Kyoto: Italian School of East Asian Studies, 2010)

Collins, Steven. *Nirvana and Other Buddhist Felicities: Utopias of the Pali Imaginaire* (Cambridge University Press, 1998). Chapter 7. The Vessantara Jātaka, pp. 497-554.

- Collins, Steven. Introduction, *Dramatis Personae* and Chapters in the Vessantara-Jātaka. *Reading Vessantara*, edited by Steven Collins (New York: Columbia University Press. In press.)
- Crosby, Kate. *Theravada Buddhism. Continuity, Diversity, and Identity* (Oxford: John Wiley & Sons, 2014); Chapter 4: The Jātaka, pp. 99-111.
- Durt, Hubert. 'Two Interpretations of Human-flesh Offering: Misdeed or Supreme Sacrifice', *Journal of the International College for Postgraduate Buddhist Studies I* (1998), pp. 57-83.
- Durt, Hubert, 'The Offering of the Children of Prince Viśvantara/Sudāna in the Chinese Tradition, *Journal of the International College for Postgraduate Buddhist Studies II* (1999) pp. 147-82.
- Durt, Hubert. "The Casting-off of Mādri in the Northern Buddhist Literary Tradition," *Journal of the International College for Postgraduate Buddhist Studies 3* (2000), pp. 133-58.
- Emmrich, Christoph. Vessantara Opts Out: Newar Versions of the Tale of the Generous Prince. *Reading Vessantara*, edited by Steven Collins (New York: Columbia University Press. In press).
- Emmrich, Christoph. "How Bisvaṃtara Got His Dharma Body: Story, Ritual and the Domestic in the Composition of a Newar Jātaka." *Journal of the American Oriental Society* 132.4 (2012): 539-566.
- Fick, Richard. 'Zur Entstehungsgeschichte des Vessantara-Jātaka' (in *Beiträge zur Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte Indiens. Festgabe Hermann Jacobi zum 75...* herausgegeben von Willibald Kirfel. Bonn: F. Klopp, 1926).
- Flores, Ralph. Extreme Giving. The Vessantara Jātaka and Shantideva's A Guide to the Bodhisattva Way of Live. *Buddhist Scriptures as Literature. Sacred Rhetoric and the Uses of Theory*. Albany, N.Y.: State University of New York Press, 2008.
- Gabaude, Louis. Readers in the Maze. Modern Debates about the Vessantara Story in Thailand. *Reading Vessantara*, edited by Steven Collins (New York: Columbia University Press. In press).
- Gerini, G.E. *A Retrospective View and Account of the Origins of the Thet Mahā Ch'at Ceremony (Mahā Jāti Desanā) or Exposition of the Tale of the Great Birth as performed in Siam* (Bangkok Sathirakoses-Nagapradipa Foundation, 2dn ed. 1976 [1st ed. 1892]).
- Gombrich, Richard F. 'The Vessantara Jātaka, the Rāmāyaṇa, and the Dasaratha Jātaka', *Journal of the American Oriental Society* (1985) 105, 3, pp. 427-38.
- Green, Gillian. Verging on Modernity: A Late Nineteenth-Century Burmese Painting on Cloth Depicting the Vessantara Jataka. *Journal of Burma Studies*, 16, 1 (2012), pp. 79-121.
- Grey, Leslie. Vessantara. *A Concordance of Buddhist Birth Stories*. 3rd. ed. (Oxford: Pali Text Society, 2000), pp. 478-485.

- Handlin, Lilian. A Man for All Seasons - Three Vessantaras in Pre Modern Myanmar. *Reading Vessantara*, edited by Steven Collins (New York: Columbia University Press. In press).
- von Hinüber, Oskar *Entstehung und Aufbau der Jātaka-Sammlung: Studien zur Literatur des Theravāda Buddhismus I* (Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Klasse, Nr. 7. Mainz: Akademie der Wissenschaften und der Literatur; Stuttgart : F. Steiner, 1998).
- Hudson, D. Dennis. "Violent and Fanatical Devotion Among the Nāyanārs. A Study of the Periya Purāṇam of Cēkkilār". *Criminal Gods and Demon Devotees. Essays on the Guardians of Popular Hinduism*, edited by Alf Hiltebeitel. Albany: SUNY Press, 1989, pp. 373-406.
- Jory, Patrick. Thai and Western Buddhist Scholarship in the Age of Colonialism: King Chulalongkorn Redefines the Jatakas. *The Journal of Asian Studies*, Vol. 61, No. 3 (Aug., 2002), pp. 891-918
- Jory, Patrick. The Vessantara Jātaka, Barami, and the Bodhisatta-Kings: The Origin and Spread of a Thai Concept of Power. *Crossroads: An Interdisciplinary Journal of Southeast Asian Studies*, 16, 2(2002), pp. 36-78.
- Ladwig, Patrice. Emotions and Narrative: Excessive Giving and Ethical Ambivalence in the Lao Vessantara-Jātaka. *Reading Vessantara*, edited by Steven Collins (New York: Columbia University Press. In press).
- Lefferts, Leedom, and Sandra Cate. Narration in the Vessantara Painted Scrolls of Northeast Thailand and Laos. *Reading Vessantara*, edited by Steven Collins (New York: Columbia University Press. In press).
- Lefferts, Leedom and Sandra Cate, with Wajuppa Tossa. *Buddhist Storytelling in Thailand and Laos. The Vessantara Jataka Scroll at the Asian Civilisations Museum*. Singapore: Asian Civilisations Museum, 2012.
- Lienhard, Siegfried. 'La légende du Prince Visvantara dans la tradition népalaise', *Arts asiatiques* XXXIV (1978), pp. 139-56
- Lienhard, Siegfried. *Die Legende vom Prinzen Viśvantara* (Berlin: Museum für Indische Kunst, 1980).
- Lienhard, Siegfried. Toiles et textes: deux rouleaux bouddhiques du Népal', *Studia Asiatica* IV-V (2003-04), pp. 539-50.
- Malalasekera, G. P. Vessantara Jātaka. *Dictionary of Pāli Proper Names*. Repr. In 3 Vols. (Oxford: The Pali Text Society, 1997), Vol. III, Y-Homagāma, pp. 944-947.

- McDaniel, Justin. Blissfully Buddhist and Betrothed: Marriage in the Vessantara-Jātaka and other South and Southeast Asian Buddhist Narratives. *Reading Vessantara*, edited by Steven Collins (New York: Columbia University Press. In press).
- McGill, Painting the 'Great Life'. *Sacred Biography in the Buddhist Traditions of South and Southeast Asia*, edited by Juliane Schober (Honolulu: University of Hawai'i Press, 1997), pp. 195-217.
- Norman, Kenneth R. 'Notes on the Vessantara-jātaka', in *Collected Papers* vol. II (Oxford: Pali Text Society, 1991 [1981]).
- Ohnuma, Reiko. *Head, Eyes, Flesh, and Blood: Giving Away the Body in Indian Buddhist Literature* (Columbia University Press 2007).
- Pannawamsa, Sengpan. *The Tham Vessantara-jātaka. A Critical Study of the Vessantara-jātaka and its Influence on Kengtung Buddhism, Eastern Shan State, Burma* (With English Translation). Doctoral Thesis, Postgraduate Institute of Pāli and Buddhist Studies, University of Kelaniya, 2007.
- Pannawamsa, Sengpan. Recital of the Tham Vessantara-jātaka. A Social-cultural Phenomenon in Kengtung, Eastern Shan State, Myanmar. *Contemporary Buddhism* 10, 1, pp. 125-139.
- Raymond , Catherine. Notes on a Burmese Version of the Vessantara Jataka, as Represented on three Shwe Chi Doe in the NIU Burma Art Collection. *Journal of Burma Studies*, 16, 1 (2012), pp. 123-148.
- Sathaye, Adeesh. "Why Did Hariścandra Matter in Early Medieval India? Truth, Fact, and Folk Narrative in the Sanskrit Purāṇas." *The Journal of Hindu Studies* 2 (2009): 131–59.
- Sayadey Vongsopha. *The Role and Impact of Vessantara Jātaka in the Lao PDR*. Paper presented at the International Conference on Buddhism & Australia, 2-4 Feb., 2012, Perth, Australia (<http://www.buddhismandaustralia.com/index.php/articles/articles-2012/101-the-role-and-impact-of-vessantara-jataka-in-the-lao-pdr-ven-sayadej-vongsopha.html>).
- Selden, David. Text Networks. *Ancient Narrative* 8 (2010), pp. 1-23.
- Shulman, David. 'The Little Devotee according to Cekkīlār'. *The Hungry God. Hindu Tales of Filicide and Devotion*. Chicago: The University of Chicago Press, 1993, pp. 19-47.
- Tilakaratne, Asaṅga. Trying to Understand the Donation of Wives and Children and Related Matters in Theravāda Buddhist Ethics. *The Mahachulalongkorn Journal of Buddhist Studies* 1 (2008), pp. 71-89.
- Yamanaka, Yukio, *Die Vessantaradīpanī. Ein Pāli-Kommentar aus Nordthailand* (Doctoral Thesis. Philosophical Faculty, Albert Ludwig University Freiburg, 2009).

D. Audiovisual Sources

Khmer

Footage, Pāli version: Vessantara Jataka 1/15 <https://www.youtube.com/watch?v=-H4MreYHWOI> [starts at index 8:00 / 1:00:43]

Footage, Khmer version: Maha Vessantara Jataka with Poem Part 1:

<https://www.youtube.com/watch?v=DztkTXbGzz4>

Footage, Khmer version, chapey [Khmer lute with vocal]: Chapey - Vessantara Jataka:

https://www.youtube.com/watch?v=IDM6shR_a28

Lao

Parade procession of royal Vessantara [in Isan, NE Thailand]:

<https://www.youtube.com/watch?v=WoXjuyBVJLg>

Thai

Thai poem with acting: <https://www.youtube.com/watch?v=J1kQa0YVA6Y> ; second episode at

<https://www.youtube.com/watch?v=3qQYroEpUKs>

Reading of Thai version of section VJ 11 (by Phra Warat Gambhīrapañño Norasingha, recorded at Wat Kassattharithat Woravihan, Ayutthaya, Thailand on 13th November 2012.):

<https://www.youtube.com/watch?v=pFOTT-dNWj0>

Shakin' It with Chuchok in Bangkok: https://www.youtube.com/watch?v=esBSBO_66ck [Coconuts TV]

Tibetan

Footage: [Tibetan Opera 720HD] dri med kun ldan / <https://www.youtube.com/watch?v=kDWdpw2z6oY>

Interview with Pema Tsenden, director of *The Silent Holy Stones* (Lhing vjags kyi ma ni rdo vbum 2007), *The Search* ('Tshol ba, 2009; aka *Sur la route*, ou encore *À la recherche de Drimé Kunden*), and *Old Dog* (2013):

Filmmaker Pema Tsenden (Wanma Caidan): Tibetan Films for Tibetan People

<https://www.youtube.com/watch?v=pYCQHujE-bo> ; see also trailer of *The Search* (2009) at

<http://www.traileraddict.com/the-search/trailer>